FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 19 3701

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 23 — in / dans Hochelaga (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. C. St Père — Enumerator. / Recenseur.

Dist 172 Enu 23

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling Houses. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, intérieur ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
8	8	Laberge Marie Blanche	2039 Ontario	F.	fille	célib	mai	1911	1m	Prov. Qué.			Française	Canadienne	Catholique Rom.
"	"	" Louis Marie Rég.	" "	M.	fils	célib	"	1911	1m	"			"	"	"
9	9	Lepage Alfred	" "	M.	frère	M.	Oct.	1893	28	Prov. Qué.			Français	Canad.	Cath. R.
"	"	" Rosa	" "	F.	Belle-sœur	M.	Févr.	1894	17	Prov. Qué.			Français	Canad.	Cath. R.
"	"	" George	" "	M.	fil. de 2 prec.	é.	mai	1911	1/12	Prov. Qué.			Français	Canad.	Cath. R.
4	9	Cummings Frank	2033 "	M.	Chef	M.	Oct.	1871	40	Pr. "			Anglais	Canadien	Anglican
"	"	" Mary	" "	F.	épouse	M.	mai	1871	40	" "			Anglais	Canad.	Anglican
"	"	" Gerald	" "	M.	fils	é.	avril	1893	18	" "			Anglais	Canad.	Anglican
"	"	" Noemie	" "	F.	fille	é.	juin	1909	2	" "			Anglais	Canad.	Anglican
"	"	Donnegue Frank	" "	M.	Pensnr	é.	Oct	1881	30	" "			Irlande	Canad.	Cath. Irl.
10	10	St Père Edouard	2115 Ontario	M.	Chef	M.	Juin	1877	34	Québec			Basque	Canad.	Cath. R.
"	"	" Antoinette	" "	F.	Epouse	M.	Janvier	1880	31	Québec			Basque	Canad.	Cath. R.
"	"	" Rachel	" "	F.	Belle	C.	"	1906	5	Québec			Basque	Canad.	Cath. R.
"	"	" Cecile	" "	F.	Fille	C.	Juin	1907	4	Québec			Basque	Canad.	Cath. R.
"	"	" Ste Zephirin	" "	F.	"	"	"	1673	35	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Emile	" "	M.	Chef	M.	Sept.	1873	38	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Augustine	" "	F.	Epouse	M.	mars	1878	33	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Hesora	" "	F.	Fille	C.	Février	1903	8	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Paul	" "	M.	Fils	C.	Novembre	1909	2	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Stéphanie	" "	F.	Sœur	C.	Avril	1869	42	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Ste Zéphirin	" "	F.	"	"	"	1851	60	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	"	" Joseph	" "	M.	Chef	M.	Février	1887	24	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
11	11	Pusse Dominique	2119 "	M.	Chef	M.	août	1882	29	Autriche	1892	1908	Autrichienne	Canadien	Cath. R.
Pusse	Blanche	"	F.	épouse	M.	mars	1889	22	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
"	Jean	"	M.	fils	é.	15 Oct.	1903	8	Québec			Autrich.	Canadien	Cath. R.
Quellelec	Marie	"	F.	servante	é.	janv.	1894	17	France	1911		Française	Française	Cath. R.
12	12	Corbeil Léopold	"	M.	Chef. fam.	M.	août	1866	45	Prov. Q.			Français	Canadien	Cath. R.
"	Joséphine	"	F.	épouse	M.	mai	1866	45	Québec			Français	Canadien	Cath. R.
"	Hélène	"	F.	fille	é.	mars	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.
"	Normina	"	F.	fille	é.	Jan.	1897	14	Québec			Français	Canadien	Cath. R.
"	George	"	M.	fil	é.	mars	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.
13	13	Sferano Jacques	2131 "	M.	Chef	M.	mai	1882	29	Italie	1889		Italien	Italien	Cath. R.
"	Mathilda	"	F.	épouse	M.	janv.	1889	22	Québec				Française	Canadien	Cath. R.
"	Joseph	"	M.	fils	é.	août	1904	7	Québec				Italien	Canadien	Cath. R.
"	Silvio	"	M.	fils	é.	Juin	1905	6	Québec				Italien	Canadien	Cath. R.
"	Marguerite	"	F.	fille	é.	Oct.	1907	4	Québec				Italien	Canadien	Cath. R.
14	14	Sferano Joseph	2131 "	M.	Chef	M.	Janv.	1856	55	Italie	1890		Italien	Italien	Cath. R.
"	Philomène	"	F.	épouse	M.	Oct.	1863	48	Italie	1890			Italienne	Italien	Cath. R.
"	Charles	"	M.	fils	é.	Janv.	1894	17	Québec				Italien	Italien	Cath. R.
"	Rosa	"	M.	fils	é.	Nov.	1897	14	Québec				Italien	Italien	Cath. R.
"	Barnelle	"	F.	fille	é.	Déc.	1899	12	Québec				Italien	Italien	Cath. R.
15	15	Lyons Mme F.	2133	F.	Chef	V.	Juin	1841	70	Irlande	1872		Irlandaise	Irlandaise	Cath. R.
"	Tel. Canad	"	M.	fils	é.	Fév.	1893	28	Prov. Qué.				Italien	Canadien	Cath. R.
Morin	Jean	"	M.	pensionn.	é.	mars	1889	22	Prov. Q.				Français	Canadien	Cath. R.
Parisseau	Octave	"	M.	pensionn.	é.	mars	1884	27	Prov. Q.				Français	Canadien	Cath. R.
Baldwell	James	"	M.	Pension	V.	Déc.	1861	50	Angleterre	1910			Anglaise	Anglais	Anglican
Mc Larthen	Frank	"	M.	Pensionn.	é.	mars	1887	24	Irlande	1906			Irlandais	Irlandais	Catholi.
Shaw	John	"	M.	Pension	é.	mai	1885	26	Angleterre	1910			Anglais	Anglais	anglican
Mc Leod	Alex.	"	M.	Pensionn.	é.	Oct.	1881	30	Ecossais	1906			Ecossais	Ecossais	Anglican
Nelson	John	"	M.	Pension	C.	Mar.	1887	23	Ecossais	1910			Ecossaise	Canad.	Anglican
Nelson	Alfred	"	M.	Pension	C.	Août	1884	27	Ecossais	1910			Ecossaise	Canadien	Anglican

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when...) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité...)	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	State whether person is employed in "mines, mills," "manufactories," "shops," "stores," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par ex. "dans une mine," "dans une manufacture," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au principal métier ou emploi.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour—Cents. / Taux de gain par heure si payé à l'heure—Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue couramment parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High Schools, Colleges, Convent or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Ecoles Supérieures, au couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	ng																					
Journalier	11-0-20		oui	usines	52		60	60	580								oui	oui	F.		
	ng																oui	oui	F.		
	ng																					
Peintre	11-6-21		oui	usines C.P.R	52		60		900		25	1000	40	26			oui	oui	F. & A.		
	ng																oui	oui	A.		
Clerk	11-6-52		oui	Nouveautés	52				400								oui	oui	F. & A.		
	ng																		F.		
Contremaître	11-6-40		oui	usines	52		60	60	500								oui	oui	F. & A.		
	ng																					
Journaliste	9-7-32		oui	"Le Canada"	52		40		1200	400		5000	4%	75			Can	Can	F. & A.		
	ng																Can	Can	F. & A.		
	ng																Can		F.		
	ng																		F.		
Constable	11-6-29		oui	M. S. R.	52		48		1000	200		1000	3%	20			Can	Can	F. & A.		
	ng																Oui	Oui	F. & A.		
	ng																Oui	Oui	Française		
	ng																		Française		
Ouvrier	11-6-20		oui	usines	52		60		1000			1000	4%	18			Can	Can	F. & A.		
Détective	Police		oui		52				1000								Oui	Oui	F. R. A.		
	ng											2000	8	50			oui	oui	F.		
	ng																		F.		
servante	6-4-09		oui		52												oui	oui	F.		
cordonnier	7-3-53	oui		usines	52		40		2500			1000	4%	18			oui	oui	F. & A.		
	ng																oui	oui	F.		
	ng																oui	oui	F.		
	ng																10	oui	oui	F.		
	ng																10	oui	oui	F.		
	ng																		F.			
Forgeron	6-6-39		oui	usines Govt	52		40		2500			1000	4%	18			oui	oui	F. Acad.		
	ng																	oui	F.			
	ng																10	oui	oui	F. & It.		
	ng																10	oui	oui	F. & It.		
	ng																		F. & It.			
Journalier	11-9-20		oui	usines C.P.R	52		60		600			1500	5%	25			oui	oui	F. & Hol.		
	ng																	Non	non	F. & It.		
Forgeron	6-6-32 m.		oui	usines	52		60		250								oui	oui	F. & It.		
Mécanicien	6-6-60		"	usines	52		"		250								oui	oui	F. & It.		
	ng																10	oui	oui	F. & It.		
Manœuvre	2-0-44	oui	Non	Pension	52												oui	oui	A.			
cuisinier	2-6-42	oui	Non		52												oui	oui	F. & A.			
Watchman	11-6-20		oui	tramway	52		60		624	20		500	3%	6			oui	oui	F.			
conducteur	11-3-17		oui	tramway	52		60		624	20		500	3%	6			oui	oui	A.			
moulleur	11-6-20		oui	usine	40		60		624	22		500	50	8			non	non	A.			
commis	10-10-26		oui	entrepôt	52		60		800								oui	oui	F. & A.			
moulleur	11-6-20		oui	usines	52		60		800								oui	oui	A.			
charpentier	1-6-43		oui	usine	40		60		700								non	non	A.			
Menuisier	5-6-54		"	Boutique	52		60		—								Oui	Oui	A.			
Menuisier	5-6-56		"	Boutique	52		60		—								Oui	Oui	A.			

50 200 207